



# Australian Government Disaster Recovery Payment

Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP)는 선포된 재난에 의해 현저하게 영향을 받은 경우 지원하는 일시불 지급금입니다. 이는 경미한 피해 혹은 불편함을 위한 것이 아닙니다.

## 받을 수 있는 액수

적격 조건이 될 경우 받을 수 있는 금액:

- 성인 한 명당 \$1,000
- 16 세 미만의 자녀 한 명당 \$400.

## 누가 받을 수 있나요

AGDRP 를 받을 수 있는 요건:

- AGDRP 거주 규정을 충족
- 재난 발생 시에 16 세 이상이거나, 16 세 미만이면서 적절한 지급금을 수령
- 재난 선포 지역의 적격 요건을 충족.

선포된 재난에 의해 피해를 입었어야 합니다. 예를 들어:

- 심각하게 부상을 입음
- 사망하거나 실종된 호주 시민 혹은 거주인의 직계 가족임
- 재난이 주요 거주지를 파괴했거나 거주지가 철거됨
- 주요 거주 장소의 실내에 큰 피해를 입힘
- 재난으로 인해 주요 거주 장소가 비바람에 노출됨
- 주요 거주 장소가 구조적으로 안전하지 않은 것으로 선포됨
- 하수도가 거주 장소 실내를 오염시킴
- 재난으로 인해 주요 거주 장소에서 여러분이 소유한 주요 자산이 파괴되었거나 피해를 입음
- 여러분이 위의 사항 중 어느 것이라도 겪은 적격 자녀의 보호자임.

## 용어 정의

- 주요 거주 장소란 정상적으로 살기 위한 권리 혹은 면허를 가진 주요 장소입니다. 이는 휴가용 홈, 투자용 건물, 가족 혹은 친구와 지내는 임시 처소, 수용 시설 혹은 교도소를 포함하지 않습니다.
- 주요 자산이란 총 시장 가격이 \$20,000 이상인 자산입니다. 예를 들면, 건물, 차량, 카라반, 물 탱크 혹은 대형 기계 등입니다.
- 여러분이 선포된 재난으로 영향을 받은 첫 날에 적격 자녀의 보호자였고 아래 사항 중 하나가 적용됨:
  - 여러분이 그 자녀의 주 보호자로서 Parenting Payment, JobSeeker Payment, Youth Allowance for job seekers 혹은 Special Benefit 를 수령
  - 여러분이 그 자녀를 위해 Family Tax Benefit 을 받고 그 자녀가 15 세 이하이며 여러분이 그 자녀에 대해 최소한 66%의 양육을 함

- 여러분은 15 세 이하 자녀의 일상 케어와 복지 그리고 발육에 대한 법적 책임이 있습니다.

다음에 포함되어 영어로 된 더 자세한 정보를 원하시면 [servicesaustralia.gov.au/disastersupport](https://servicesaustralia.gov.au/disastersupport) 를 방문하세요.

- 거주지 규정
- 16 세 미만의 사람들을 위한 적절한 지급금
- 재난 선포 지역.

## 청구 방법

가장 신속한 청구 방법은 온라인입니다. myGov 계정이 없으면 하나를 설정하고 Centrelink 로 연결해야 합니다. [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides) 를 방문하세요.

청구를 하는데 지원이 필요하시면 **180 22 66** 로 전화하세요. 이 전화는 현지 시간으로 월요일에서 금요일, 오전 8 시에서 오후 5 시까지 가능합니다. 통역사를 요청하시면 무료로 주선해 드립니다.

부부 구성원인 경우 둘 다 이 지급금을 청구할 수 있습니다. 여러분과 파트너가 각각의 청구를 해야 합니다.

## 더 자세한 정보

- 영어로 더 자세한 정보를 원하시면 [servicesaustralia.gov.au/disastersupport](https://servicesaustralia.gov.au/disastersupport) 를 방문하십시오
- 한국어로 정보를 읽고 경청하고 시청할 수 있는 사이트 [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) 를 방문하십시오
- Centrelink 수당 및 서비스에 대해 한국어로 저희와 대화하길 원하시면 **131 202** 로 전화하십시오
- 서비스 센터를 방문하십시오.

참조: 호주 전역에서 집전화를 사용하여 '13'번호들로 전화하면 고정된 가격이 부과됩니다. 이 가격은 시내 통화료부터 가격이 다를 수도 있으며 전화 서비스업체에 따라 다를 수도 있습니다. 집 전화에서 '1800'으로 거는 전화는 무료입니다. 공중전화와 휴대전화를 사용하면 더 비싼 가격이 부과될 수도 있습니다.

## 책임면제

이 발행물에 포함된 정보는 수당 및 서비스에 대한 안내용일 뿐입니다. 여러분의 특정 상황에 따라 수당을 청구하고 신청을 할 지 여부에 대한 결정은 여러분의 책임입니다.



# Australian Government Disaster Recovery Payment

The Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) is a one-off payment to help you if you are significantly affected by a declared disaster. It is not for minor damage or inconvenience.

## How much you can get

If you are eligible you will get:

- \$1,000 per adult
- \$400 for each child younger than 16.

## Who can get it

To get AGDRP you must:

- meet AGDRP residence rules
- be 16 years or older at the time of the disaster or under 16 and getting an eligible payment
- meet declared area eligibility requirements.

You must have been adversely affected by a declared disaster. For example:

- you were seriously injured
- you are the immediate family member of an Australian citizen or resident who died or is missing
- the disaster destroyed your principal place of residence or it must be demolished
- there has been major damage to the interior of your principal place of residence
- the disaster has exposed the interior of your principal place of residence to the elements
- your principal place of residence has been declared structurally unsound
- sewage has contaminated the interior of your residence
- the disaster has destroyed or damaged a major asset or assets you own at your principal place of residence
- you are the carer of an eligible child who has experienced any of the above.

## Definitions

- Your principal place of residence is the main place where you have a right or licence to normally live. It does not include holiday homes, investment properties, temporary stays with family or friends, detention facilities or prison.
- A major asset is an asset or assets with a combined market value of \$20,000 or more. For example, this includes buildings, vehicles, caravans, water tanks or large scale machinery.
- You were the carer of an eligible child on the first day you were affected by the declared disaster, and one of these points apply:
  - you get Parenting Payment, JobSeeker Payment, Youth Allowance for job seekers or Special Benefit as a principal carer of that child
  - you get Family Tax Benefit for that child, the child is 15 or younger and you have at least 66% care of the child
  - you have legal responsibility for the day-to-day care, welfare and development of the child who is 15 or younger.

Go to [servicessaustralia.gov.au/disastersupport](https://servicessaustralia.gov.au/disastersupport) for more information in English, including:

- residence rules
- eligible payments for people under 16
- declared areas.

## How to claim

The fastest way to claim is online. You will need to set up a myGov account and link to Centrelink if you do not have one yet. Go to [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)

If you need help with claiming, you can call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday from 8 am to 5 pm local time. You can ask for an interpreter and we will arrange one for free.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

## For more information

- go to [servicessaustralia.gov.au/disastersupport](https://servicessaustralia.gov.au/disastersupport) for more information in English
- go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.